

# **OWNER'S MANUAL**

**INSTALLATION, OPERATION & MAINTENANCE**  
**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'OPÉRATION ET DE MAINTENANCE**  
**INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO**



**PFX20, PFX26, PFX32, PFX34, PFX44**  
**PFX62, PFX81, PFX86, PFX119**

## Pre-pressurized Water System Well Tanks

**PROFLO Models: PFX20, PFX26, PFX32, PFX34, PFX44, PFX62, PFX81, PFX86, and PFX119**

**Réservoirs de Système de Puit d'Eau Sous Pression Modèles PROFLO: PFX20, PFX26, PFX32, PFX34, PFX44, PFX62, PFX81, PFX86, et PFX119**

**Tanques hidroneumáticos prepresurizados para sistemas de agua Modelos de PROFLO: PFX20, PFX26, PFX32, PFX34, PFX44, PFX62, PFX81, PFX86 y PFX119**

**Warning: Review all general safety and product information prior to installation.**

Your PROFLO professional well tank has been carefully assembled and factory tested. To enjoy the full service your PROFLO well tank can provide, you should read and follow all of the instructions in this manual. When all installation steps have been completed, make sure you also follow the enclosed post-installation and start-up checklists before using your PROFLO product. You should also read carefully the sections describing proper product maintenance, and follow the required procedures as you use your PROFLO well tank. Return this booklet to its original envelope, and keep it with the PROFLO well tank. This manual may become out-of-date by later amendments.

Check our web site, [www.proflo.com](http://www.proflo.com), or ask your PROFLO supplier for any updates relating to your product. This product comes with a limited (5) year warranty. See PROFLO's limited warranty for details. Our goal is to ensure you are fully satisfied with your new well tank.

**Attention : Prenez connaissance de toutes les informations des produits et de sécurité avant l'installation.**

Votre réservoir de puits professionnel PROFLO été soigneusement assemblé et testé en usine.

Pour profiter du service complet de votre réservoir de puits PROFLO, veuillez lire et suivre les instructions de ce manuel. Lorsque toutes les étapes d'installation ont été complétées, assurez-vous également de suivre les instructions d'après installation et de démarrage avant d'utiliser votre produit PROFLO. Vous devriez également lire attentivement les sections décrivant la maintenance correcte du produit et suivre les procédures requises lorsque vous utilisez votre PROFLO. Retournez ce livret dans sa pochette d'origine et conservez-le avec le PROFLO. Ce manuel peut n'être plus soutenu à jour à la suite de modifications ultérieures.

Consultez notre site web, [www.proflo.com](http://www.proflo.com) ou demandez à votre fournisseur pour toute mise à jour relative à votre produit PROFLO. Ce produit possède une garantie limitée de cinq (5) ans. Voir la garantie limitée de PROFLO pour plus de détails. Notre objectif est votre entière satisfaction avec votre nouveau réservoir de puits.

**Advertencia: Antes de instalarlo, repase la información general de seguridad y la información acerca del producto.**

Su tanque hidroneumático PROFLO profesional ha sido ensamblado cuidadosamente y probado en fábrica.

Para disfrutar completamente el servicio que puede brindarle su tanque hidroneumático PROFLO, debe leer y seguir las instrucciones de este manual. Cuando complete todos los pasos de instalación, cerciórese de seguir las listas de comprobación de postinstalación y arranque antes de utilizar su producto PROFLO. También debe leer cuidadosamente las secciones que describen el mantenimiento correcto del producto y siga los procedimientos requeridos cuando utilice su PROFLO. Regrese este folleto a su sobre original y consérvelo con el PROFLO. Este manual puede volverse obsoleto por adiciones posteriores.

Revise nuestro sitio [www.proflo.com](http://www.proflo.com) o pregunte a su distribuidor de PROFLO por cualquier actualización relacionada con su producto. Este producto viene con una garantía limitada de (5) cinco años. Para detalles vea la garantía limitada de PROFLO. Nuestro objetivo es que usted esté completamente satisfecho con su nuevo tanque hidroneumático.



THIS IS THE SAFETY ALERT SYMBOL. IT IS USED TO ALERT YOU TO POTENTIAL PERSONAL INJURY AND OTHER HAZARDS. OBEY ALL SAFETY MESSAGES THAT FOLLOW THIS SYMBOL TO REDUCE THE RISK OF POSSIBLE INJURY AS WELL AS PROPERTY DAMAGE .

CECI EST LE SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ. IL EST UTILISÉ POUR SIGNALER LE RISQUE DE BLESSURES POTENTIELS ET AUTRES RISQUES. RESPECTEZ TOUS LES MESSAGES DE SÉCURITÉ QUI SUIVENT CE SYMBOLE POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES POSSIBLE AINSI QUE DOMMAGE AUX BIENS.

ESTE ES EL SÍMBOLO DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD. SE USA PARA ADVERTIRLE DE LESIONES PERSONALES POTENCIALES Y OTROS RIESGOS. OBEDEZCA TODOS LOS MENSAJES DE SEGURIDAD QUE SE ACOMPAÑAN DE ESTE SÍMBOLO PARA REDUCIR EL RIESGO DE POSIBLES LESIONES ASÍ COMO DAÑOS A LA PROPIEDAD.

## **FIVE YEAR LIMITED WARRANTY**

1. **WARRANTY:** Subject to the limitations herein, Seller warrants that items manufactured by Seller (“Product”) shall be free from defects in design, material and workmanship under Normal Use for a period of five (5) years from installation but in no case shall the warranty period extend longer than sixty three (63) months from the date of sale (“Warranty Period”). SELLER HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
2. **EXCLUSIONS:** This limited warranty is void for any damage caused by misuse, abuse, neglect, acts of God, use with flammable or corrosive liquids, or improper installation. “Normal Use” means in strict accordance with the installation, operation and maintenance manual. The warranty for products not manufactured by Seller is provided by the original equipment manufacturer. Products are not intended to be used in nuclear applications.
3. **REMEDIES:** Upon return during the Warranty Period of a Product proven to be defective, Seller shall repair, replace or issue a refund at no additional charge as soon as practicable. To file a claim, first contact your insurance company (if property damage or bodily injury) then contact your servicing branch or the location where you purchased the Product.
4. **LABOR ALLOWANCE:** Buyer’s sole and exclusive remedy from Seller is included herein. Seller makes NO ADDITIONAL ALLOWANCE FOR THE LABOR OR EXPENSE OF REPLACING DEFECTIVE PRODUCTS OR DAMAGE RESULTING FROM THE SAME.
5. **LIMITATION OF LIABILITY:** UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL EITHER PARTY BE LIABLE TO THE OTHER FOR INCIDENTAL, PUNITIVE, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND. BUYER HEREBY ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT SELLER’S LIABILITY, IF ANY, SHALL NOT EXCEED THE NET SALES PRICE OF THE DEFECTIVE PRODUCT(S).
6. **RECOMMENDATIONS BY SELLER:** Seller may assist Buyer in selection decisions by providing information regarding products that it manufactures and those manufactured by others. However, Buyer acknowledges that Buyer ultimately chooses the product’s suitability for its particular use, as normally signified by the signature of Buyer’s technical representative. Any recommendations made by Seller concerning the use, design, application or operation of the products shall not be construed as representations or warranties, expressed or implied. Failure by Seller to make recommendations or give advice to Buyer shall not impose any liability upon Seller.
7. **COMPLIANCE WITH LAWS:** Seller makes no warranty or representation with regard to the Product meeting code requirements. Certain Products containing brass or bronze without “LF” in the description field may contain lead and thus not comply with low lead laws. Such products must not be used in potable water applications.

## GARANTIE LIMITÉE DE CINQ (5) ANS

- GARANTIE** : Sous réserve des présentes restrictions, le Vendeur garantit que les articles fabriqués par le Vendeur (« Produit(s) ») seront exempts de défauts de conception, de matériaux et de fabrication lors d'une utilisation normale pendant une période de cinq (5) an à partir de l'installation, mais en aucun cas la période de garantie ne sera-t-elle prolongée de plus de soixante-trois (63) mois à compter de la date de vente (« Période de Garantie »). LE VENDEUR EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION OU D'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER.
- EXCLUSIONS** : Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, abus, négligence, force majeure, utilisation avec des liquides inflammables ou corrosifs, ou une installation incorrecte. Une « utilisation normale » signifie en stricte conformité avec le Manuel d'installation, de fonctionnement et d'entretien. La garantie des produits non fabriqués par le Vendeur est fournie par le fabricant de l'équipement d'origine. Les produits ne sont pas destinés à des applications nucléaires.
- RECOURS** : Au retour durant la période de garantie d'un produit s'avérant défectueux, le Vendeur doit le réparer, remplacer ou accorder un remboursement sans frais supplémentaires dès que possible. Pour déposer une réclamation, contactez votre compagnie d'assurance (en cas de dommages matériels ou de blessures corporelles) puis contactez votre succursale d'entretien ou le fournisseur où vous avez acheté le produit.
- ALLOCATION DE TRAVAIL** : Le seul et unique recours de l'Acheteur en ce qui a trait au Vendeur est inclus dans la présente. LE VENDEUR NE PRÉSENTE AUCUNE OFFRE ADDITIONNELLE POUR LE TRAVAIL OU LES FRAIS DE REMPLACEMENT DES PRODUITS DÉFECTUEUX RÉSULTANT DU MÊME PROBLÈME.
- LIMITATION DE RESPONSABILITÉ** : EN AUCUN CAS, LES PARTIES NE SERONT-ILS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES ACCESSOIRES, PUNITIFS, SPÉCIAUX OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT. L'ACHETEUR RECONNAÎT ET ACCEPTE QUE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR, LE CAS ÉCHÉANT, NE DOIVE JAMAIS EXCÉDER LE PRIX NET DE VENTE DU PRODUIT DÉFECTUEUX.
- RECOMMANDATIONS DU VENDEUR** : Le Vendeur peut aider l'Acheteur lors de la prise de décisions de sélection en fournissant des informations concernant les produits qu'il fabrique et ceux fabriqués par d'autres. Toutefois, l'Acheteur reconnaît que l'Acheteur choisit finalement l'adaptation du produit pour son usage particulier, comme le confirme normalement la signature du représentant technique de l'Acheteur. Les recommandations faites par le Vendeur concernant l'utilisation, la conception, l'application ou le fonctionnement du produit ne doivent pas être interprétées comme représentation ou garantie, expresse ou implicite. Le défaut par le Vendeur de faire des recommandations ou donner des conseils à l'Acheteur ne doit pas imposer d'obligations au Vendeur.
- RESPECT DES LOIS** : Le Vendeur ne donne aucune garantie ou représentation à l'égard du produit et de sa conformité aux exigences des Codes. Certains produits contenant du laiton ou du bronze sans « LF » dans le champ de description peuvent contenir du plomb et donc ne pas se conformer aux lois portant sur la faible teneur en plomb. Ces produits ne doivent pas être utilisés dans des applications associées à l'eau potable.

## **GARANTÍA LIMITADA POR CINCO AÑOS**

1. **GARANTÍA:** Sujeta a los límites contenidos en el presente, el Vendedor garantiza que los artículos fabricados por el Vendedor ("Producto") no tendrán defectos de diseño, material ni de mano de obra, bajo uso normal por un período de cinco (5) años a partir de la instalación, pero no más de sesenta y tres (63) meses a partir de la fecha de venta ("Período de Garantía"). POR ESTE MEDIO EL VENDEDOR DESCONOCE CUALQUIERA OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITAR, TODAS LA GARANTÍAS IMPLÍCITAS COMERCIALIZABLES Y ADAPTABLES O ADAPTABLES PARA UN FIN PARTICULAR.
2. **EXCEPCIONES:** Esta garantía limitada no es válida por daño alguno provocado por el mal uso, abuso, descuido, causas de fuerza mayor, uso con líquidos inflamables o corrosivos, o instalación inapropiada. El "uso normal" significa que esté estrictamente de acuerdo con el manual de instalación, operación y mantenimiento. Se proporciona la garantía para los productos que no estén fabricados por el Vendedor, por parte del fabricante original del equipo. Los productos no están fabricados para utilizarse en aplicaciones nucleares.
3. **RECURSOS:** Contra la devolución de un producto que se compruebe como defectuoso, dentro del período de garantía, el Vendedor deberá reparar, reemplazar o girar un reembolso sin cargo adicional alguno, tan pronto como pueda realizarse. Para presentar una demanda primero póngase en contacto con su compañía aseguradora (si se trata de un daño a la propiedad o de alguna lesión corporal) luego póngase en contacto con su sucursal de servicio o la localidad donde compró el Producto.
4. **ASIGNACIÓN POR TRABAJO:** Se incluye aquí el único y exclusivo recurso del Comprador por parte del Vendedor. El Vendedor NO TIENE UNA ASIGNACIÓN ADICIONAL POR EL TRABAJO O POR EL GASTO DE REEMPLAZO DE PRODUCTOS DEFECTUOSOS O POR EL DAÑO QUE RESULTARE DEL MISMO.
5. **LÍMITES DE RESPONSABILIDAD:** NINGUNA DE LAS PARTES DEBERÁ BAJO CUALQUIER CIRCUNSTANCIA HACERSE RESPONSABLE POR LA OTRA, POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS, ESPECIALES O CUALQUIER OTRO DAÑO O PERJUICIO DE NINGUNA ÍNDOLE. POR ESTE MEDIO EL COMPRADOR RECONOCE Y ACEPTA QUE LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR, SI LA HUBIERE, NO EXCEDERÁ DEL PRECIO DE VENTA DE ESTE(OS) PRODUCTO(S) DEFECTUOSO(S).
6. **RECOMENDACIONES DEL VENDEDOR:** RECOMENDACIONES DEL VENDEDOR: El Vendedor puede ayudar al Comprador en las decisiones de selección ofreciéndole información en referencia a los productos que fabrica y sobre aquellos que fabrican otros. Sin embargo, el Comprador reconoce que el mismo elige finalmente la compatibilidad del producto para su uso en particular, como normalmente lo denota la firma del representante técnico del Comprador. Cualesquier recomendaciones que hiciere el Vendedor en referencia con el uso, diseño, aplicación y operación de los productos, no se deben considerar como representaciones o garantías expresas o implícitas. Si el Vendedor no hiciere las recomendaciones o brindara los consejos al Comprador, esto no impondrá ninguna responsabilidad sobre el Vendedor.
7. **CONFORMIDAD CON LAS LEYES:** El Vendedor no garantiza ni hace alguna representación en referencia con los requerimientos del código del Producto. Ciertos Productos que contienen latón o bronce sin la leyenda "LF" en el campo de la descripción pueden contener plomo y por ello no ser compatibles con las leyes sobre bajo contenido de plomo. Dichos productos no se deben utilizar con las aplicaciones de agua potable.

## GENERAL SAFETY INFORMATION

### **⚠ WARNING**

THIS TANK, LIKE MOST TANKS UNDER PRESSURE, WILL OVER TIME CORRODE OR FAIL AND /OR MAY BURST AND /OR LEAK OR FLOOD (AND IN RARE CASES EXPLODE ) WHICH CAN CAUSE SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE. TO MINIMIZE RISK, A LICENSED PROFESSIONAL MUST INSTALL AND PERIODICALLY INSPECT AND SERVICE THE UNIT. A DRIP PAN, CONNECTED TO AN ADEQUATE DRAIN MUST BE INSTALLED IF LEAKING OR FLOODING CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE.

### **⚠ WARNING**

AS IN ALL PLUMBING PRODUCTS AND WATER STORAGE VESSELS, BACTERIA CAN GROW IN YOUR TANK, ESPECIALLY DURING TIMES OF NON-USE. CONSULT YOUR LOCAL PLUMBING OFFICIAL REGARDING ANY STEPS YOU MAY WISH TO TAKE TO SAFELY DISINFECT YOUR HOME'S PLUMBING SYSTEM.

### **⚠ CAUTION**

FOLLOW ALL OF THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS CONTAINED IN THIS MANUAL, AND THE FOLLOWING ADDITIONAL SPECIFIC WARNINGS. FAILURE TO DO SO IS UNSAFE AND CAN CAUSE SERIOUS EXPLOSION, SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

### **⚠ WARNING**

THIS TANK, LIKE ALL PRESSURIZED TANKS, CAN OVER TIME CORRODE , FAIL, LEAK OR FLOOD. DO NOT LOCATE IN AN AREA WHERE WATER FROM THE TANK CAN CAUSE PROPERTY DAMAGE.

### **⚠ WARNING**

EXPLOSION OR RUPTURE HAZARD. A RELIEF VALVE MUST BE INSTALLED TO PREVENT PRESSURE IN EXCESS OF 100 PSIG OR LOCAL CODE REQUIREMENT, WHICH EVER IS LESS.

### **⚠ WARNING**

EXPLOSION OR RUPTURE HAZARD. THE TANK MUST BE OPERATED SO THAT THE PRESSURE DOES NOT EXCEED 100 PSIG.

### **⚠ WARNING**

FAILURE TO UTILIZE A PROPERLY SIZED TANK (BASED ON THE FOLLOWING SIZING INSTRUCTIONS) WILL RESULT IN EXCESSIVE STRAIN ON THE PUMP AND MAY ULTIMATELY LEAD TO PRODUCT FAILURE, LEAKING OR FLOODING AND PROPERTY DAMAGE.

### **⚠ WARNING**

**DANGER! EXPLOSION HAZARD!** IF YOU ADJUST THE PRE-CHARGE PRESSURE OR ADD PRESSURE TO A TANK THAT IS CORRODED OR DAMAGED OR WITH DIMINISHED INTEGRITY THE TANK CAN BURST OR EXPLODE , POSSIBLY CAUSING SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY AND /OR PROPERTY DAMAGE.

- ONLY ADJUST THE PRE-CHARGE AS DESCRIBED IN THIS MANUAL WHEN THE TANK IS NEW OR WHEN THE INTEGRITY OF THE TANK AND LACK OF INTERNAL OR EXTERNAL CORROSION IS CONFIRMED.
- ONLY QUALIFIED PROFESSIONALS SHOULD CHECK, ADJUST OR RE-CHARGE THE PRE-CHARGE OF TANKS.

### **⚠ WARNING**

**DANGER! EXPLOSION HAZARD!** WHEN THE TANK HAS BEEN IN SERVICE AND A CHANGE TO A HIGHER PRE-CHARGE PRESSURE IS NECESSARY DUE TO A REQUIRED CHANGE IN THE PRESSURE SWITCH SETTING , FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS BELOW CAN CAUSE A RUPTURE OR EXPLOSION, POSSIBLY CAUSING SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY, AND/OR PROPERTY DAMAGE .

- DO NOT ADJUST OR ADD PRESSURE IF THERE HAS BEEN A LOSS OF AIR.
- DO NOT ADJUST THE PRE-CHARGE PRESSURE IF THERE IS VISIBLE EXTERIOR CORROSION.
- DO NOT ADJUST THE PRE-CHARGE PRESSURE IF THERE HAS BEEN A REDUCTION OF THE PUMP CYCLE TIME OR THE PRE-CHARGE PRESSURE COMPARED TO ITS INITIAL SETTING . THIS IS BECAUSE REDUCTION IN PUMP CYCLE TIME CAN RESULT FROM LOSS OF TANK AIR PRESSURE WHICH IN TURN CAN MEAN THERE MAY BE INTERNAL CORROSION AND ANY RE-PRESSURIZATION OR ADDITIONAL PRESSURE COULD RESULT IN RUPTURE OR EXPLOSION.

### **⚠ WARNING**

THE WATER QUALITY CAN SIGNIFICANTLY INFLUENCE THE LIFE OF YOUR PRODUCT. YOU SHOULD TEST FOR CORROSIVE ELEMENTS, ACIDITY, TOTAL SOLIDS, AND OTHER RELEVANT CONTAMINANTS, INCLUDING CHLORINE AND TREAT YOUR WATER APPROPRIATELY TO INSURE SATISFACTORY PERFORMANCE AND PREVENT PREMATURE FAILURE.

### **⚠ WARNING**

FOR YOUR SAFETY, THE INFORMATION IN THIS MANUAL MUST BE FOLLOWED TO MINIMIZE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY.

- PROPERLY GROUND TO CONFORM WITH ALL GOVERNING CODES AND ORDINANCES.

### **⚠ WARNING**

INSTALL OR STORE WHERE TANK WILL NOT BE EXPOSED TO TEMPERATURES BELOW FREEZING OR ABOVE 100°F, DO NOT EXPOSE TO ANY TYPE OF WEATHER. WATER FREEZING IN THE SYSTEM WILL BREAK IT. DO NOT ATTEMPT TO TREAT WATER OVER 100°F.

## GENERAL SAFETY INFORMATION

### **⚠ WARNING**

DO NOT INSTALL IN DIRECT SUNLIGHT. EXCESSIVE SUN OR HEAT MAY CAUSE DISTORTION OR OTHER DAMAGE TO NON-METALLIC PARTS.

### **⚠ WARNING**

USE ONLY LEAD-FREE SOLDER AND FLUX FOR ALL SWEAT-SOLDER CONNECTIONS, AS REQUIRED BY STATE AND FEDERAL CODES.

### **⚠ WARNING**

MAXIMUM ALLOWABLE INLET WATER PRESSURE IS 100 PSIG. IF DAYTIME PRESSURE IS OVER 80PSIG, NIGHTTIME PRESSURE MAY EXCEED THE MAXIMUM. USE A PRESSURE-REDUCING VALVE TO REDUCE THE FLOW IF NECESSARY.

A WATER TEST MUST BE TAKEN BEFORE INSTALLATION OF ANY WATER TREATMENT EQUIPMENT.

### **⚠ WARNING**

DO NOT LOCATE THIS PRODUCT WHERE LEAKING OR FLOODING COULD CAUSE DAMAGE TO THE SURROUNDING PROPERTY.

**NOTE:** INSPECT FOR SHIPPING DAMAGE AND NOTIFY FREIGHT CARRIER OR STORE WHERE PURCHASED IMMEDIATELY IF DAMAGE PRESENT.

**NOTE:** PLEASE READ THE ENTIRE OWNER'S MANUAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING YOUR NEW TANK. SAVE ALL DOCUMENTS AND MANUALS FOR FUTURE REFERENCE.

**NOTE:** USE PROPER SAFETY EQUIPMENT WHEN INSTALLING.

**NOTE:** YOU MUST COMPLY WITH ALL PLUMBING CODES.

### **⚠ WARNING**

**FAILURE TO FOLLOW THE ABOVE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY OR DEATH AND/OR PERSONAL PROPERTY DAMAGE, AND WILL VOID THE WARRANTY.**

### **⚠ WARNING**

CALIFORNIA PROPOSITION 65: THIS PRODUCT CONTAINS A CHEMICAL KNOWN BY THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND TO CAUSE BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. (CALIFORNIA INSTALLER/CONTRACTOR: CALIFORNIA LAW REQUIRES THAT THIS NOTICE BE GIVEN TO CONSUMER/END USER OF THIS PRODUCT.)

### **⚠ WARNING**

**MAXIMUM WORKING PRESSURES:** EVERY PROFLO IS AIR TESTED TO 100 PSIG, THE MAXIMUM WORKING PRESSURE FOR THE PROFLO MODELS LISTED IN THIS MANUAL.

### **⚠ WARNING**

**RELIEF VALVE REQUIRED:** A RELIEF VALVE SHOULD BE INSTALLED WHICH IS SET TO OPEN AT EXCESSIVE PRESSURES (75 PSIG OR MORE). THIS WILL PROTECT THE PROFLO AND OTHER SYSTEM COMPONENTS SHOULD THE PRESSURE SWITCH MALFUNCTION AND FAIL TO SHUT THE PUMP OFF. THE RELIEF VALVE SHOULD BE INSTALLED AT THE CONNECTION OF THE PROFLO TO THE SYSTEM PIPING AND HAVE A DISCHARGE EQUAL TO THE PUMP'S CAPACITY AT 75 PSIG.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### WARNING

CE RÉSERVOIR, COMME LA PLUPART DES RÉSERVOIRS SOUS PRESSION, PEUT, AU FIL DU TEMPS, CORRODER OU FAILLIR ET/OU AVOIR UNE FUITE OU INONDATION (DANS DES CAS RARES EXPLOSER) CE QUE PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES, DES DOMMAGES MATÉRIELS OU LA MORT. POUR RÉDUIRE LES RISQUES, UN PROFESSIONNEL CERTIFIÉ DOIT INSTALLER ET RÉGULIÈREMENT INSPECTER L'APPAREIL. UN ÉGOUTTOIR, CONNECTÉ À UN DRAIN ADÉQUAT DOIT ÊTRE INSTALLÉ SI DES FUITES RISQUENT DE CAUSER DES DOMMAGES.

### WARNING

COMME DANS TOUS LES PRODUITS DE PLOMBERIE ET D'ENTREPOSAGE D'EAU, DES BACTÉRIES PEUVENT S'AMASSER DANS VOTRE RÉSERVOIR SURTOUT QUAND IL N'EST PAS UTILISÉ. CONSULTEZ VOTRE REPRÉSENTANT DE PLOMBERIE LOCAL QUANT AUX MESURES QUE VOUS POUVEZ PRENDRE POUR DÉSINFECTER LA PLOMBERIE DE VOTRE MAISON EN TOUTE SÉCURITÉ.

### CAUTION

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL ET LES AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES QUI SUIVENT. NE PAS LE FAIRE EST DANGEREUX ET PEUT CAUSER DES EXPLOSIONS GRAVES OU DES BLESSURES MORTELLES ET DOMMAGES AUX BIENS.

### WARNING

CE RÉSERVOIR, COMME LA PLUPART DES RÉSERVOIRS SOUS PRESSION, PEUT, AU FIL DU TEMPS, CORRODER, DÉFAILLIR OU FAIRE UNE FUITE. NE LE SITUEZ PAS DANS UN ENDROIT OÙ L'EAU POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

### WARNING

**DANGER D'EXPLOSION** OU DE RUPTURE. UNE SOUPE DE SÛRETÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE POUR EMPÊCHER LA PRESSION DE PLUS DE 100 PSI OU EXIGENCES DU CODE LOCAL, OU CELUI QUI EST MOINDRE.

### WARNING

**DANGER D'EXPLOSION** OU DE RUPTURE. LE RÉSERVOIR DOIT ÊTRE UTILISÉ DE FAÇON À NE PAS EXCÉDER 100 PSI. NE PAS UTILISER UN RÉSERVOIR DE TAILLE APPROPRIÉE (BASÉ SUR LES INSTRUCTIONS SUIVANTES DE CALIBRAGE) POURRAIT CAUSER UNE PRESSION EXCESSIVE SUR LES POMPES ET CAUSER UNE PANNE DU PRODUIT, UNE FUITE OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

### WARNING

**DANGER D'EXPLOSION**  
AJUSTER LA PRESSION  
PRÉCHARGÉE OU AJOUTER DE LA PRESSION

### WARNING

À UN RÉSERVOIR QUI EST CORRODÉ OU ENDOMMAGÉ PEUT CAUSER UNE EXPLOSION DU RÉSERVOIR, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- AJUSTEZ LA PRESSION PRE-CHARGE TEL QU'INDIQUÉ DANS CE MANUEL LORSQUE LE RÉSERVOIR EST NEUF ET QUE L'ABSENCE DE CORROSION INTERNE OU EXTERNE EST CONFIRMÉE.
- SEULS LES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS PEUVENT VÉRIFIER, AJUSTER OU RECHARGER LES RÉSERVOIRS.

### WARNING

LORSQUE LE RÉSERVOIR A ÉTÉ EN SERVICE ET QUE LA MODIFICATION DE LA PRESSION EST REQUISE EN RAISON DE CHANGEMENTS NÉCESSAIRES AU COMMUTATEUR DE PRESSION, NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS PEUT CAUSER UNE RUPTURE OU UNE EXPLOSION, CAUSANT DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- NE PAS RÉGLER LA PRESSION S'IL Y A UNE PERTE D'AIR.
- NE PAS AJUSTER LA PRESSION PRÉ CHARGÉE S'IL Y A UNE CORROSION EXTÉRIEURE VISIBLE.
- NE PAS AJUSTER LA PRESSION PRÉCHARGÉE S'IL Y A EU UNE RÉDUCTION DU TEMPS DE CYCLE DE LA POMPE OU DE LA PRESSION PRE-CHARGÉE PAR RAPPORT À SA VALEUR INITIALE. CECI EST CAUSÉ PAR LA RÉDUCTION DU TEMPS DE CYCLE DE LA POMPE POUVANT ÊTRE CAUSÉ PAR LA PERTE DE PRESSION D'AIR DANS LE RÉSERVOIR QUI PEUT INDICHER UNE CORROSION INTERNE. TOUT REPRÉSURATION POURRAIT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION.

### WARNING

LA QUALITÉ DE L'EAU PEUT INFLUENCER DE MANIÈRE SIGNIFICATIVE LA VIE DE VOTRE PRODUIT. VOUS POUVEZ TESTER POUR ÉLÉMENTS CORROSIFS, ACIDITÉ, TENEUR TOTALE EN SOLIDES, ET AUTRES CONTAMINANTS, NOTAMMENT LE CHLORE ET TRAITER L'EAU DE MANIÈRE APPROPRIÉE POUR ASSURER UNE PERFORMANCE SATISFAISANTE ET PRÉVENIR UNE DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE.

### WARNING

POUR VOTRE SÉCURITÉ, L'INFORMATION DANS LE MANUEL DOIT ÊTRE SUIVIE AFIN DE MINIMISER LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS.

- EFFECTUER UNE TOUCHE À TERRE POUR SE CONFORMER AUX CODES ET RÈGLEMENTS EN VIGUEUR.

### WARNING

INSTALLER LE RÉSERVOIR DANS UN ENDROIT N'ÉTANT PAS EXPOSÉ À DES TEMPÉRATURES INFÉRIEURES À ZÉRO OU SUPÉRIEURES À 100 ° F, NE PAS EXPOSER À TOUT TYPE DE TEMPS. LA CONGÉLATION DE L'EAU DANS LE SYSTÈME LE BRISERA. NE PAS TENTER DE TRAITER L'EAU AU-DELÀ DE 100 ° F.

### WARNING

NE PAS INSTALLER DIRECTEMENT AU SOLEIL. LE SOLEIL OU LA CHALEUR PEUT PROVOQUER UNE DÉFORMATION OU D'AUTRES DOMMAGES AUX PARTIES NON MÉTALLIQUES.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### **⚠ WARNING**

UTILISEZ UNIQUEMENT LA SOUDURE SANS PLOMB ET DES FLUX POUR TOUTES LES CONNEXIONS, COMME EXIGÉES PAR LES CODES D'ÉTAT ET FÉDÉRAUX.

### **⚠ WARNING**

LA PRESSION MAXIMALE ADMISSIBLE DE L'EAU D'ENTRÉE EST 100 PSI. SI LA PRESSION EST SUPÉRIEURE À 80PSI DURANT LE JOUR, LA NUIT LA PRESSION PEUT DÉPASSER LE MAXIMUM. UTILISEZ UN DÉTENDEUR POUR RÉDUIRE LE DÉBIT SI NÉCESSAIRE. UN TEST DE L'EAU DOIT ÊTRE FAIT AVANT L'INSTALLATION DE TOUT ÉQUIPEMENT DE TRAITEMENT DE L'EAU.

### **⚠ WARNING**

AVERTISSEMENT NE PLACEZ PAS CE PRODUIT DANS UN ENDROIT OÙ DES FUITES OU DES INONDATIONS POURRAIENT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ ENVIRONNANTE.

**NOTE:** VÉRIFIEZ S'IL YA DES DOMMAGES PENDANT LE TRANSPORT ET NOTIFIEZ LE MAGASIN IMMÉDIATEMENT S'IL Y A DES DOMMAGES PRÉSENTS.

**NOTE:** VEUILLEZ LIRE L'INTÉGRALITÉ DE CE MANUEL ET LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVEAU RÉSERVOIR. CONSERVEZ TOUS LES DOCUMENTS ET MANUELS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

**NOTE:** UTILISEZ L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ APPROPRIÉ LORS DE L'INSTALLATION.

**NOTE:** VOUS DEVEZ RESPECTER TOUS LES CODES DE PLOMBERIE.

### **⚠ WARNING**

**LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT ET ANNULE LA GARANTIE.**

### **⚠ WARNING**

PROPOSITION CALIFORNIE 65 : CE PRODUIT CONTIENT UN PRODUIT CHIMIQUE CONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE DE CAUSER LE CANCER ET DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES OU AUTRES ANOMALIES DE LA REPRODUCTION. (CALIFORNIE INSTALLATEUR/ ENTREPRENEUR — LA LOI CALIFORNIENNE EXIGE QUE CET AVIS SOIT COMMUNIQUÉ AUX CONSOMMATEURS/UTILISATEURS DE CE PRODUIT.)

### **⚠ WARNING**

**PRESSIONS MAXIMALES :** CHAQUE PROFLO EST TESTÉ À 100 PSI, LA PRESSION MAXIMALE POUR LES MODÈLES PROFLO ÉNUMÉRÉS DANS CE MANUEL.

### **⚠ WARNING**

**SOUPAPE REQUISE :** UNE SOUPAPE DE SÛRETÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉ, PRÊTE À OUVRIR À DES PRESSIONS EXCESSIVES (75 PSI OU PLUS). CECI PROTÉGERA PROFLO ET AUTRES COMPOSANTS DU SYSTÈME EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA SOUPAPE DE PRESSION ET NE PARVIENT PAS À ARRÊTER LA POMPE. LA SOUPAPE DE SÛRETÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE À LA CONNEXION DE PROFLO À LA TUYAUTERIE DU SYSTÈME ET AVOIR UN DÉBIT ÉGAL À LA CAPACITÉ DE LA POMPE À 75 PSI.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL

### **⚠ WARNING**

ESTE TANQUE, COMO LA MAYORÍA CON EL TIEMPO DE LOS TANQUES PRESURIZADOS, PUEDE CORROERSE O FALLAR Y/O PUEDE REVENTAR Y/O FUGAR O INUNDARSE CON EL TIEMPO (Y EN RAROS CASOS EXPLOTAR) LO QUE PUEDE CAUSAR LESIONES PERSONALES SERIAS O FATALES Y DAÑO A LA PROPIEDAD. PARA MINIMIZAR EL RIESGO DEBE INSTALARLO UN PROFESIONAL CALIFICADO Y PERIÓDICAMENTE INSPECCIONAR Y DAR SERVICIO A LA UNIDAD. DEBE INSTALARSE UNA CHAROLA DE GOTEO CONECTADA A UN DRENAJE ADECUADO EN CASO DE QUE UNA FUGA O INUNDACIÓN PUEDA DAÑAR LA PROPIEDAD.

### **⚠ WARNING**

EN SU TANQUE SE PUEDEN DESARROLLAR BACTERIAS COMO EN LOS PRODUCTOS DE PLOMERÍA Y RECIPIENTES DE ALMACENAMIENTO DE AGUA, ESPECIALMENTE DURANTE PERÍODOS SIN USO. CONSULTE A SU PLOMERO LOCAL PARA CONSULTAR QUE LE INFORME LOS PASOS QUE PUEDE SEGUIR PARA DESINFECTAR CON SEGURIDAD SU SISTEMA DOMÉSTICO DE PLOMERÍA.

### **⚠ CAUTION**

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL Y LAS ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS ADICIONALES. LA OMISIÓN DE ESTO ES INSEGURA SI LAS OMITI PROVOCARÁ INSEGURIDAD Y PUEDE CAUSAR UN EXPLOSIÓN SERIA, LESIONES PERSONALES SERIAS GRAVES O FATALES Y DAÑO A LA PROPIEDAD.

### **⚠ WARNING**

ESTE TANQUE, COMO TODOS LOS TANQUES PRESURIZADOS, CON EL TIEMPO PUEDE CON EL TIEMPO CORROERSE, FALLAR, FUGAR O INUNDARSE. NO LO INSTALE EN UN ÁREA EN DONDE EL AGUA DEL TANQUE PUEDA CAUSAR DAÑOS A LA PROPIEDAD.

### **⚠ WARNING**

PELIGRO DE EXPLOSIÓN O RUPTURA. DEBE INSTALARSE UNA VÁLVULA DE ALIVIO PARA EVITAR PRESIÓN EN EXCESO DE 100 PSIG O LOS REQUERIMIENTOS DEL CÓDIGO LOCAL, LA QUE SEA MENOR.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN O RUPTURA. EL TANQUE DEBE OPERARSE DE MODO QUE LA PRESIÓN NO EXCEDA 100 PSIG.

### **⚠ WARNING**

SI NO UTILIZA UN TANQUE CORRECTAMENTE DIMENSIONADO (BASADO EN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE DIMENSIONADO) CAUSARÁ UNA TENSIÓN EXCESIVA EN LA BOMBA Y PUEDE FINALMENTE PROVOCAR QUE EL PRODUCTO FALLE, FUGAS O INUNDACIÓN Y DAÑO A LA PROPIEDAD

### **⚠ WARNING**

**¡PELIGRO! RIESGO DE EXPLOSIÓN** SI AJUSTA LA PRESIÓN DE PRECARGA O AGREGA PRESIÓN A UN TANQUE QUE ESTÁ CORROIDO O DAÑADO O CON SU INTEGRIDAD, DISMINUIDA EL TANQUE PUEDE REVENTAR O EXPLOTAR, CAUSANDO POSIBLEMENTE LESIONES PERSONALES SERIAS O FATALES Y/O DAÑO A LA PROPIEDAD.

- AGREGUE SÓLO LA PRECARGA DESCRITA EN ESTE MANUAL CUANDO EL TANQUE ESTÉ NUEVO O CUANDO SE CONFIRME LA INTEGRIDAD DEL TANQUE Y LA AUSENCIA DE CORROSIÓN INTERNA O EXTERNA.
- SÓLO PERSONAL CALIFICADO DEBE, COMPROBAR AJUSTAR O RECARGAR LOS TANQUES.

### **⚠ WARNING**

CUANDO UN TANQUE HAYA ESTADO EN SERVICIO Y HAYA SIDO NECESARIA UNA PRECARGA DE MAYOR PRESIÓN, DEBIDO A UN CAMBIO EN EL AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE PRESIÓN, SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN, POSIBLEMENTE PROVOQUE DAÑOS GRAVES O FATALES A LAS PERSONAS Y/O PROPIEDADES

- NO AJUSTE O AGREGUE PRESIÓN SI HA HABIDO UNA PÉRDIDA DE AIRE.
- NO AJUSTE LA PRESIÓN DE PRECARGA SI EXISTE UNA EVIDENTE CORROSIÓN EXTERIOR.
- NO AJUSTE LA PRESIÓN DE PRECARGA SI HA HABIDO UNA REDUCCIÓN DEL TIEMPO DEL CICLO DE BOMBEO O DE LA PRESIÓN DE PRECARGA COMPARADA CON SU CALIBRACIÓN INICIAL. ESTO ES PORQUE LA REDUCCIÓN DEL TIEMPO DEL CICLO DE BOMBEO PUEDE SER EL RESULTADO DE LA PÉRDIDA DE PRESIÓN DE AIRE DEL TANQUE, LO QUE A SU VEZ PUEDE SIGNIFICAR QUE PUEDE HABER CORROSIÓN INTERNA Y CUALQUIER REPRESENTACIÓN O PRESIÓN ADICIONAL PUEDE CAUSAR RUPTURA O EXPLOSIÓN.

### **⚠ WARNING**

LA CALIDAD DEL AGUA PUEDE INFLUIR SIGNIFICATIVAMENTE EN LA VIDA DEL PRODUCTO. USTED DEBE REALIZAR PRUEBAS PARA DETECTAR ELEMENTOS CORROSIVOS, ACIDEZ Y OTROS CONTAMINANTES IMPORTANTES, INCLUYENDO CLORO Y TRATAR ADECUADAMENTE SU AGUA PARA ASEGURAR EL DESEMPEÑO SATISFACTORIO Y EVITAR UNA FALLA PREMATURA.

### **⚠ WARNING**

PARA SU SEGURIDAD, SE DEBE DE SEGUIR LA INFORMACIÓN EN EL MANUAL PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA, DAÑO A LA PROPIEDAD O LESIÓN PERSONAL.

- HAGA CONEXIONES A TIERRA ADECUADAMENTE PARA CUMPLIR CON TODOS LOS CÓDIGOS Y ORDENANZAS GUBERNAMENTALES.

### **⚠ WARNING**

INSTALE O ALMACENE DONDE EL TANQUE NO ESTÉ EXPUESTO A TEMPERATURAS POR DEBAJO DE LA CONGELACIÓN O POR ARRIBA DE 38°C [100°F], NO EXPONGA A CUALQUIER TIPO DE CLIMA. LA CONGELACIÓN DEL AGUA EN EL SISTEMA LO ROMPERÁ. NO INTENTE MANEJAR AGUA POR ENCIMA DE 38°C [100°F].

### **⚠ WARNING**

NO INSTALE EN LA LUZ SOLAR DIRECTA. EL SOL O CALOR EXCESIVO PUEDEN CAUSAR DISTORSIÓN U OTRO DAÑO A LAS PARTES NO METÁLICAS.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL

### **⚠ WARNING**

USE SOLAMENTE SOLDADURA Y FLUX LIBRES DE PLOMO PARA TODAS LAS CONEXIONES HÚMEDAS, COMO SE REQUIERE EN LOS CÓDIGOS ESTATALES Y FEDERALES.

### **⚠ WARNING**

LA PRESIÓN MÁXIMA PERMISIBLE EN LA PRESIÓN DE ENTRADA ES DE 100 PSIG. SI LA PRESIÓN DIURNA ES SUPERIOR A 80 PSIG, LA PRESIÓN NOCTURNA PUEDE EXCEDER EL MÁXIMO. SI FUERA NECESARIO, USE UNA VÁLVULA REDUCTORA DE PRESIÓN PARA LIMITAR EL FLUJO.

DEBE REALIZARSE UNA PRUEBA DEL AGUA ANTES DE LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER EQUIPO DE TRATAMIENTO DE AGUA.

### **⚠ WARNING**

ADVERTENCIA: NO UBIQUE EL EQUIPO EN DONDE UNA FUGA O INUNDACIÓN PUEDA DAÑAR LA PROPIEDAD CIRCUNDANTE.

**NOTA:** INSPECCIONE PARA DETECTAR DAÑOS EN EL EMBARQUE Y SI EXISTE UN DAÑO, NOTIFIQUE INMEDIATAMENTE AL TRANSPORTISTA O TIENDA DONDE SE ADQUIRIÓ.

**NOTA:** LEA POR FAVOR EL MANUAL DEL PROPIETARIO E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN COMPLETOS ANTES DE INSTALAR SU TANQUE NUEVO. GUARDE TODOS LOS DOCUMENTOS Y MANUALES PARA CONSULTA POSTERIOR.

**NOTA:** USE EL EQUIPO DE SEGURIDAD ADECUADO AL INSTALAR.

**NOTA:** DEBE CUMPLIR CON TODOS LOS CÓDIGOS DE PLOMERÍA.

### **⚠ WARNING**

**SI NO SIGUE LAS ADVERTENCIAS ANTERIORES PUEDE CAUSAR LESIONES PERSONALES SEVERAS O LA MUERTE Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD PERSONAL, Y ANULARÁ LA GARANTÍA.**

### **⚠ WARNING**

PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE UN QUÍMICO IDENTIFICADO POR EL ESTADO DE CALIFORNIA COMO CANCERÍGENO Y CAUSANTE DE DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS RIESGOS REPRODUCTIVOS. (LA LEY DE CALIFORNIA DE INSTALADOR/CONTRATISTA REQUIERE QUE ESTE AVISO SEA PROPORCIONADO AL CONSUMIDOR/USUARIO FINAL DE ESTE PRODUCTO).

### **⚠ WARNING**

**PRESIONES MÁXIMAS DE TRABAJO:** CADA PROFLO SE PRUEBA A 100 PSIG, LA PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO PARA LOS MODELOS DE PROFLO CONTENIDOS EN ESTE MANUAL.

### **⚠ WARNING**

**VÁLVULA DE ALIVIO REQUERIDA:** DEBE INSTALARSE UNA VÁLVULA DE ALIVIO CALIBRADA PARA ABRIR A PRESIONES EXCESIVAS (75 PSIG O MÁS). ÉSTA PROTEGERÁ AL PROFLO Y OTROS COMPONENTES DEL SISTEMA EN CASO DE QUE FUNCIONE MAL EL INTERRUPTOR DE PRESIÓN Y FALLE EN APAGAR AL BOMBA. LA VÁLVULA DE ALIVIO DEBE INSTALARSE EN LA CONEXIÓN DEL PROFLO A LA TUBERÍA DEL SISTEMA Y TENER UNA DESCARGA IGUAL A LA CAPACIDAD DE LA BOMBA A 75 PSIG.

## PRE-INSTALLATION CHECKLIST

## LISTE DE PRÉ INSTALLATION

## LISTA DE COMPROBACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN

### IMPORTANT STEPS AND DECISIONS REQUIRED BEFORE INSTALLATION

THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED AND MAINTAINED BY A LICENSED PROFESSIONAL. IN ADDITION TO THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL, FOLLOW ALL APPLICABLE LOCAL AND STATE CODES OR IN THE ABSENCE OF SUCH CODES, THE CURRENT EDITIONS OF THE NATIONAL PLUMBING CODE AND THE NATIONAL ELECTRIC CODE.

DRIP PAN AND DRAIN: TO AVOID LEAKING AND/OR PROPERTY DAMAGE, INSTALL WITH A DRIP PAN CONNECTED TO AN ADEQUATE WORKING DRAIN KEPT CLEAR AT ALL TIMES.

### ET INSTRUCTIONS REQUISE AVANT INSTALLATION

CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN PROFESSIONNEL CERTIFIÉ. DE PLUS AUX INSTRUCTIONS DE CE MANUEL, RESPECTEZ LES CODES LOCAUX ET RÉGIONAUX OU EN L'ABSENCE CES CODES, LES ÉDITIONS COURANTES DU CODE NATIONAL DE LA PLOMBERIE ET LE CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL.

ÉGOUTTOIR ET DRAIN : POUR ÉVITER LES FUITES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, L'INSTALLATION D'UN ÉGOUTTOIR RACCORDÉ À UN DRAIN ADÉQUAT EST REQUISE.

### SE REQUIEREN PASOS Y DECISIONES IMPORTANTES ANTES DE LA INSTALACIÓN

ESTE PRODUCTO DEBE SER INSTALADO Y MANTENIDO POR UN PROFESIONAL CERTIFICADO. ADEMÁS DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL, SIGA TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES Y ESTATALES O A FALTA DE DICHS CÓDIGOS, LAS EDICIONES VIGENTES DEL CÓDIGO NACIONAL DE PLOMERÍA Y EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL.

BANDEJA DE GOTEY Y DRENAJE: PARA EVITAR FUGAS Y/O DAÑO A LA PROPIEDAD, INSTALE CON UNA BANDEJA DE GOTEY CONECTADA A UN DRENAJE ACTIVO ADECUADO QUE SE MANTENGA SIEMPRE DESPEJADO.

## REQUIRED COMPONENTS AND ACCESSORIES CHECKLIST

## COMPOSANTS REQUIS ET LISTE D'ACCESSOIRES

## LISTA DE COMPROBACIÓN DE COMPONENTES Y ACCESORIOS REQUERIDOS

1. PRESSURE SWITCH
2. RELIEF VALVE
3. 1 UNION
4. 1 SHUT OFF VALVE
5. VALVE DRAIN
6. PRESSURE GAUGE
7. TANK-TEE (OPTIONAL)

1. COMMUTATEUR DE PRESSION
2. SOUPE DE SÛRETÉ
3. UNION
4. ROBINET D'ARRÊT
5. SOUPE DE VIDANGE
6. MANOMÈTRE
7. T DE RÉSERVOIR (FACULTATIF)

1. INTERRUPTOR DE PRESIÓN
2. VÁLVULA DE ALIVIO
3. 1 UNION
4. 1 VÁLVULA DE PASO
5. DRENAJE DE VÁLVULA
6. MANÓMETRO
7. TEE DE TANQUE (OPCIONAL)

# HOW YOUR PROFLO TANK WORKS

# COMMENT FONCTIONNE VOTRE RÉSERVOIR PROFLO

# CÓMO FUNCIONA SU TANQUE PROFLO

## OPERATING CHARACTERISTICS

The PROFLO principle employs a mechanical sealed-in heavy duty diaphragm to allow an air cushion to be pre-pressurized before leaving the factory. Water is contained in a separate molded rigid polypropylene liner that is supported by the outside steel shell and covered by a diaphragm. This provides a completely non-corrosive water reservoir, eliminating any contact of system water with ferrous metal. The PROFLO tank is shipped with its total volume filled with air pressured to a standard precharge. As water enters the PROFLO tank, the diaphragm is flexed, compressing the air cushion, reducing its volume by the same volume of water that enters. As the volume of air decreases, the pressure in the PROFLO tank increases, so that it always equals the pressure exerted by the water. Since air pressure and water pressure are always equal, the diaphragm is never under any strain. It merely flexes or floats between the water and air. When properly sized, the air cushion in the PROFLO tank will be of sufficient volume at minimum pressure (pump cut-in) to allow a desired volume of water to enter the PROFLO tank with the subsequent pressure increase within the specified operating pressure range as set by the pressure switch.

## CARCTÉRISTIQUE DE FONCTIONNEMENT

Le principe PROFLO emploie un procédé mécanique scellé dans le diaphragme lourd pour permettre un coussin d'air avant de quitter l'usine. L'eau est contenue dans une gaine rigide en polypropylène moulé qui est soutenue par une coque extérieure en acier et recouverte par une membrane. Cela offre un réservoir non corrosif, éliminant tout contact entre l'eau du système et les métaux ferreux. Le PROFLO est livré avec son volume total rempli à une pression de précharge standard. Comme l'eau pénètre dans le PROFLO, le diaphragme se courbe, comprimant le coussin d'air, réduisant son volume par le même volume d'eau qui entre. Comme le volume d'air diminue, la pression augmente dans le PROFLO, de sorte qu'elle est toujours égale à la pression exercée par l'eau. Puisque la pression atmosphérique et la pression de l'eau sont toujours égales, le diaphragme n'est jamais soumis à une charge. Il fléchit ou flotte simplement entre l'eau et l'air. Lorsqu'il est de la bonne taille, le coussin d'air dans le PROFLO sera d'un volume suffisant à la pression minimale pour permettre à un volume d'eau d'entrer dans le PROFLO avec l'augmentation de la pression.

## CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

El principio del PROFLO emplea un diafragma mecánico para permitir que un cojín de aire se presurice antes de salir de la planta. El agua se contiene en un forro separado de polipropileno rígido soportado por la coraza exterior de acero y cubierto por un diafragma. Esto proporciona un depósito de agua completamente anticorrosivo, eliminando cualquier contacto del agua del sistema con el metal ferroso. El PROFLO se embarca con su volumen total lleno con aire presurizado a una precarga estándar. Cuando el agua entra al PROFLO, se flexiona el diafragma, comprimiendo el cojín de aire, reduciendo su volumen en la misma proporción del volumen del agua entrante. Cuando el volumen del agua se reduce, aumenta la presión en el PROFLO, de modo que siempre equivale a la presión ejercida por el agua. Ya que la presión del aire y del agua son siempre iguales, el diafragma nunca está bajo esfuerzo alguno. Solamente se flexiona o flota entre el agua y el aire. Cuando está dimensionado adecuadamente, el cojín de aire en el PROFLO será del volumen suficiente a la presión mínima (arranque de la bomba) para permitir que entre un volumen de agua deseado al PROFLO con el consiguiente aumento de presión dentro del rango de presión de operación calibrado en el presostato.

NOTE: This is an example. Not all precharge pressure is 28 psi. Not all system pressures shut pump off at 50 psi

A. Factory installed precharged air cushion. Pump off.  
 B. When pump starts, water enters the reservoir. At 50 psig, system is filled. Pump shuts off.  
 C. When water is demanded, pressure in the air chamber forces water into the system. Pump stays off.

NOTE : Ceci est un exemple. Les pressions de charges ne sont pas toutes 28 psi. Les systèmes d'arrêt de pression ne s'arrêtent pas tous à 50 psi.

A. Coussin d'air pré chargé. Pompe non active.  
 B. Lorsque la pompe démarre, l'eau entre dans le réservoir. À 50 psig, le système est rempli. La pompe s'arrête.  
 C. Lorsque l'eau est exigée, la pression dans la chambre d'air pousse l'eau dans le système. La pompe reste éteinte.

NOTA: Este es un ejemplo. No toda presión de precarga es a 28 psi. No todas las presiones de sistema apagan la bomba a 50 psi.

A. Cojín de aire precargado instalado en planta. Bomba apagada.  
 B. Cuando la bomba arranca, el agua entra al depósito. A 50 psig, el sistema está lleno. La bomba se apaga.  
 C. Cuando se requiere agua, la presión en la cámara de aire fuerza agua dentro del sistema. La bomba permanece apagada.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Location - Proper PROFLO Location

The PROFLO tank should be installed as close as possible to the pressure switch. This will reduce the adverse effects of added friction loss and pressure switch bouncing, and the difference in elevation between PROFLO and switch.

**⚠ WARNING** **DANGER! EXPLOSION HAZARD.** WHEN THE PROFLO TANK HAS BEEN IN SERVICE AND A CHANGE TO A HIGHER PRE-CHARGE PRESSURE IS NECESSARY DUE TO A REQUIRED CHANGE IN THE PRESSURE SWITCH SETTING, FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS BELOW CAN CAUSE A RUPTURE OR EXPLOSION, POSSIBLY CAUSING SERIOUS OR FATAL PERSONAL INJURY, AND /OR PROPERTY DAMAGE .

- DO NOT ADJUST OR ADD PRESSURE IF THERE HAS BEEN A LOSS OF AIR.
- DO NOT ADJUST THE PRE-CHARGE PRESSURE IF THERE IS VISIBLE EXTERIOR CORROSION.
- DO NOT ADJUST THE PRE-CHARGE PRESSURE IF THERE HAS BEEN A REDUCTION OF THE PUMP CYCLE TIME OR THE PRE-CHARGE PRESSURE COMPARED TO ITS INITIAL SETTING . THIS IS BECAUSE REDUCTION IN PUMP CYCLE TIME CAN RESULT FROM LOSS OF TANK AIR PRESSURE WHICH IN TURN CAN MEAN THERE MAY BE INTERNAL CORROSION AND ANY RE-PRESSURIZATION OR ADDITIONAL PRESSURE COULD RESULT IN RUPTURE OR EXPLOSION.

## Adjusting Pre-charge - Prior to Installation

PROFLO tanks are shipped with a standard pre-charge of 38 psig.

- Step 1.** Remove protective air valve cap
- Step 2.** Check pre-charge pressure (pressure should be + or - 10% of the factory setting)
- Step 3.** Release or add air as necessary to make the pre-charge pressure 2 psig below the pressure switch pump cut-in setting. (Example, if you have a PFX44 with a pre-charge of 38 psig, and you have a pressure switch setting of 30/50 psig, adjust pre-charge of your PFX44 from 38 psig to 28 psig.)
- Step 4.** Replace protective air valve cap. Peel off backing of label and apply over air valve cap.

**⚠ WARNING** **Explosion Hazard.** Failure to follow these instructions can cause a rupture or explosion possibly causing serious or fatal injury, flooding, and/or property damage.

## System Connection

1. Locate the PROFLO tank in the final desired location.
2. Level as necessary.
3. To eliminate friction loss, do not reduce the pipe size from the pump to the PROFLO.

## Start Up - Fine Tuning Procedures

Many times the actual pressure switch will vary from the standard pressure range indicated. These variations could cause a momentary lag of water delivery, as the pressure switch is not tuned to the PROFLO pre-charge pressure.

1. Fill the system and PROFLO until pump cuts off.
2. Open one or more fixtures to drain the PROFLO.

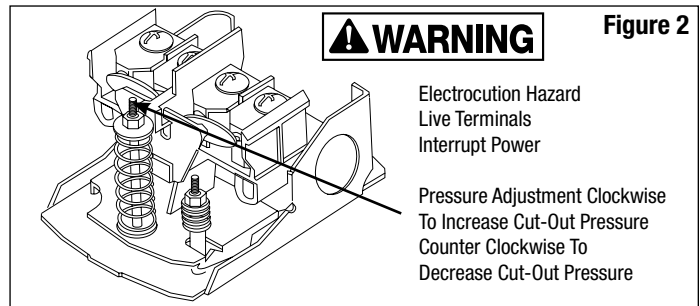


Figure 2

3. If there is a momentary pause in the water flow from the time the PROFLO is emptied and the pump starts, adjust pump cut-in setting clockwise slightly (see figure 2).
4. Close fixtures and refill PROFLO to pump cut off. Check time to fill.
5. Open fixtures and see if pause in water is eliminated. If not, continue adjusting pressure switch.

## Adjusting Precharge After Installation

- Step 1.** Drain tank of all water. Check pre-charge pressure in the PROFLO Tank.
- Step 2.** Release or add air as necessary to make the pre-charge pressure 2 psig below the pressure switch pump cut-in setting.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Lieu - Location idéale pour PROFLO

Le PROFLO doit être installé aussi près que possible de l'interrupteur de pression. Cela permettra de réduire les effets négatifs de la perte de friction à ajouter aux mouvements du pressostat et la différence d'altitude entre PROFLO et l'interrupteur.

**⚠ WARNING** **DANGER! EXPLOSION HAZARD.** LORSQUE LE RÉSERVOIR A ÉTÉ EN SERVICE ET QUE LA MODIFICATION DE LA PRESSION EST REQUISE EN RAISON DE CHANGEMENTS NÉCESSAIRES AU COMMUTATEUR DE PRESSION, NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS PEUT CAUSER UNE RUPTURE OU UNE EXPLOSION, CAUSANT DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

- NE PAS RÉGLER LA PRESSION S'IL Y A UNE PERTE D'AIR.
- NE PAS AJUSTER LA PRESSION PRÉ CHARGÉE S'IL Y A UNE CORROSION EXTÉRIEURE VISIBLE.
- NE PAS AJUSTER LA PRESSION PRÉCHARGÉE S'IL Y A EU UNE RÉDUCTION DU TEMPS DE CYCLE DE LA POMPE OU DE LA PRESSION PRÉ-CHARGÉE PAR RAPPORT À SA VALEUR INITIALE. CECI EST CAUSÉ PAR LA RÉDUCTION DU TEMPS DE CYCLE DE LA POMPE POUVANT ÊTRE CAUSÉ PAR LA PERTE DE PRESSION D'AIR DANS LE RÉSERVOIR QUI PEUT INDiquer UNE CORROSION INTERNE. TOUT REPRÉSURATION POURRAIT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION.

## Réglage de précharge - Avant l'installation

Réglage de précharge. Avant l'installation. Les réservoirs PROFLO sont livrés avec une charge initiale de 38 psi.

- Étape 1.** Enlevez le capuchon de protection de soupape d'air
- Étape 2.** Vérifiez la pression de gonflage (pression doit être + ou - 10 % de sa valeur d'usine)
- Étape 3.** Retirez ou ajoutez l'air nécessaire pour procéder à la pression initiale à 2 psi sous le pressostat. (Exemple, si vous avez un PFX44 avec une précharge de 38 lb/psi, et vous avez une pression de réglage de 30/50, abaissez la charge initiale de votre PFX44 de 38 psi à 28 psi.)
- Étape 4.** Remplacez le capuchon de protection de la valve. Retirez le dos de l'étiquette et placez sur le bouchon de la valve d'air.

**⚠ WARNING** **Risque d'explosion. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner une rupture ou une explosion causant possiblement des blessures graves ou mortelles, des inondations, et/ou des dommages matériels.**

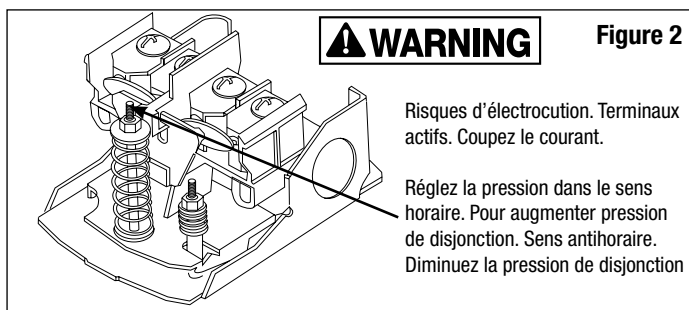
## Connexion de système

1. Installez le PROFLO dans son emplacement définitif.
2. Assurez-vous qu'il soit à niveau.
3. Pour éliminer les pertes de friction, ne pas réduire la taille du tuyau de la pompe au PROFLO.

## Start Up - Démarrage Procédures de réglage

Parfois, le pressostat peut varier grandement de la plage de pression indiquée. Ces variations pourraient causer un retard momentané de la distribution de l'eau, car le pressostat n'est pas «accordé à la pression de gonflage PROFLO».

1. Remplir le système et PROFLO jusqu'à ce que la pompe s'arrête.
2. Ouvrir un ou plusieurs robinets pour vider le PROFLO.



3. S'il y a une pause momentanée dans l'écoulement de l'eau à partir du moment où PROFLO est vide et la pompe a démarré, ajustez la pompe dans le sens horaire légèrement (voir figure 2).
4. Fermez les robinets et remplissez PROFLO. Vérifiez le temps de remplissage.
5. Ouvrez les robinets pour voir si l'interruption de l'eau est éliminée. Sinon, continuez à ajuster le pressostat.

## Réglage précharge après l'installation

- Étape 1.** Videz l'eau du réservoir. Vérifiez la pression de gonflage dans le réservoir PROFLO.
- Étape 2.** Retirez ou ajoutez l'air nécessaire pour procéder à la pression initiale de 2 psi sous la limite de la pompe.



# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Ubicación - Ubicación adecuada de PROFLO

El PROFLO debe instalarse tan cerca como sea posible del interruptor de presión. Esto reducirá los efectos adversos de pérdidas por fricción agregadas y rebotes del interruptor de presión y la diferencia de elevación entre el PROFLO y el interruptor.

**⚠ WARNING** **DANGER! EXPLOSION HAZARD.** CUANDO UN TANQUE HAYA ESTADO EN SERVICIO Y HAYA SIDO NECESARIA UNA PRECARGA DE MAYOR PRESIÓN, DEBIDO A UN CAMBIO EN EL AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE PRESIÓN, SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN, POSIBLEMENTE PROVOQUE DAÑOS GRAVES O FATALES A LAS PERSONAS Y/O PROPIEDADES

- NO AJUSTE O AGREGUE PRESIÓN SI HA HABIDO UNA PÉRDIDA DE AIRE.
- NO AJUSTE LA PRESIÓN DE PRECARGA SI EXISTE UNA EVIDENTE CORROSIÓN EXTERIOR.
- NO AJUSTE LA PRESIÓN DE PRECARGA SI HA HABIDO UNA REDUCCIÓN DEL TIEMPO DEL CICLO DE BOMBEO O DE LA PRESIÓN DE PRECARGA COMPARADA CON SU CALIBRACIÓN INICIAL. ESTO ES PORQUE LA REDUCCIÓN DEL TIEMPO DEL CICLO DE BOMBEO PUEDE SER EL RESULTADO DE LA PÉRDIDA DE PRESIÓN DE AIRE DEL TANQUE, LO QUE A SU VEZ PUEDE SIGNIFICAR QUE PUEDE HABER CORROSIÓN INTERNA Y CUALQUIER REPRESURIZACIÓN O PRESIÓN ADICIONAL PUEDE CAUSAR RUPTURA O EXPLOSIÓN.

## Ajuste de la Precarga - Antes de la Instalación

El tanque PROFLO se embarca con una precarga estándar de 38 psig.

- Paso 1.** Retire la tapa protectora de la válvula de aire.
- Paso 2.** Compruebe la presión de precarga (la presión debe estar + o - al 10% de la calibración de fábrica).
- Paso 3.** Libere o agregue aire según se requiera para colocar la presión de precarga 2 psig por debajo de la calibración de apagado de la bomba. (Ejemplo, si tiene un PFX44 con una precarga de 38 psig y tiene una calibración del interruptor de presión de 30/50 psig, ajuste la precarga de su PFX44 de 38 a 28 psig).
- Paso 4.** Recoloque la tapa protectora de la válvula de aire. Retire la protección posterior de la etiqueta y aplíquela sobre la tapa protectora.

**⚠ WARNING** Peligro de explosión. Si no sigue estas instrucciones, puede provocar una ruptura o explosión que posiblemente cause lesiones serias o fatales, inundación y/o daño a la propiedad.

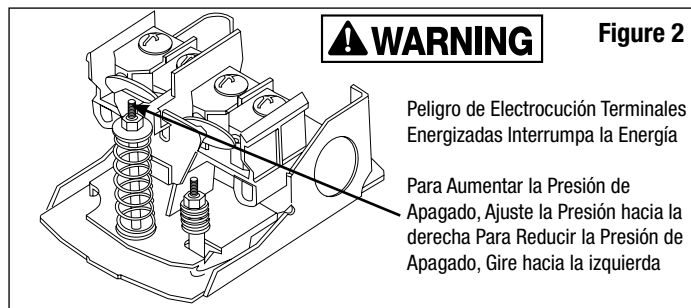
## Conexión del Sistema

1. Coloque el PROFLO en la posición final deseada.
2. Nivele según se necesite.
3. Para eliminar pérdidas por fricción, no reduzca el tamaño del tubo de la bomba al PROFLO.

## Arranque - Procedimientos de Ajuste Fino

Muchas veces el interruptor de presión real variará del rango de presión estándar indicado. Estas variaciones podrían causar una caída momentánea en la entrega de agua, ya que el interruptor de presión no está "calibrado a la presión de descarga del PROFLO".

1. Llene el sistema y el PROFLO hasta que la bomba se apague.
2. Abra una o más conexiones para drenar el PROFLO.

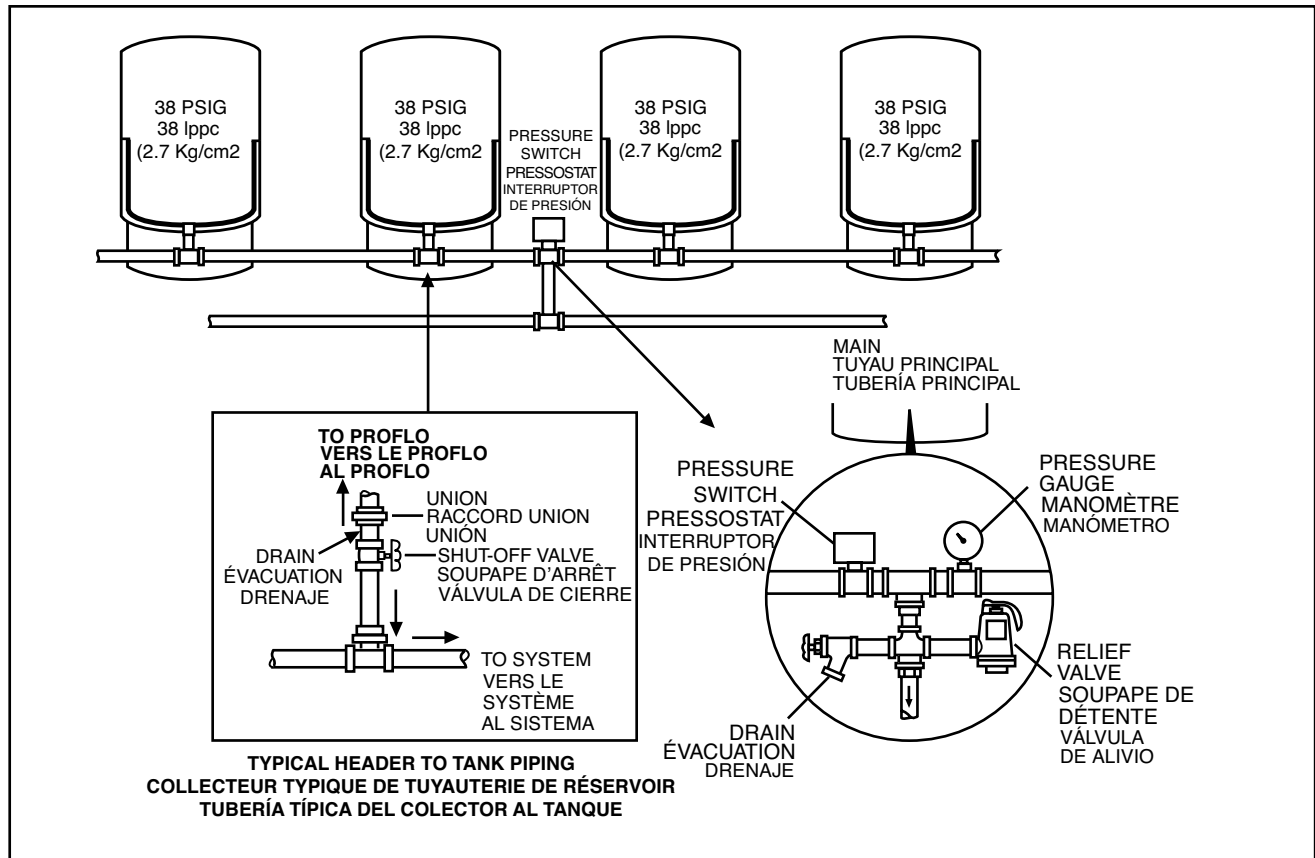


3. Si existe una pausa momentánea en el flujo de agua desde el tiempo en que el PROFLO se vacía y la bomba arranca, ajuste ligeramente la calibración de arranque de la bomba en el sentido del giro del reloj (vea figura 2).
4. Cierre las conexiones y rellene el PROFLO hasta que la bomba se apague. Compruebe el tiempo de llenado.
5. Abra las conexiones y vea si se eliminó la pausa en el agua. Si no, continúe ajustando el interruptor de presión.

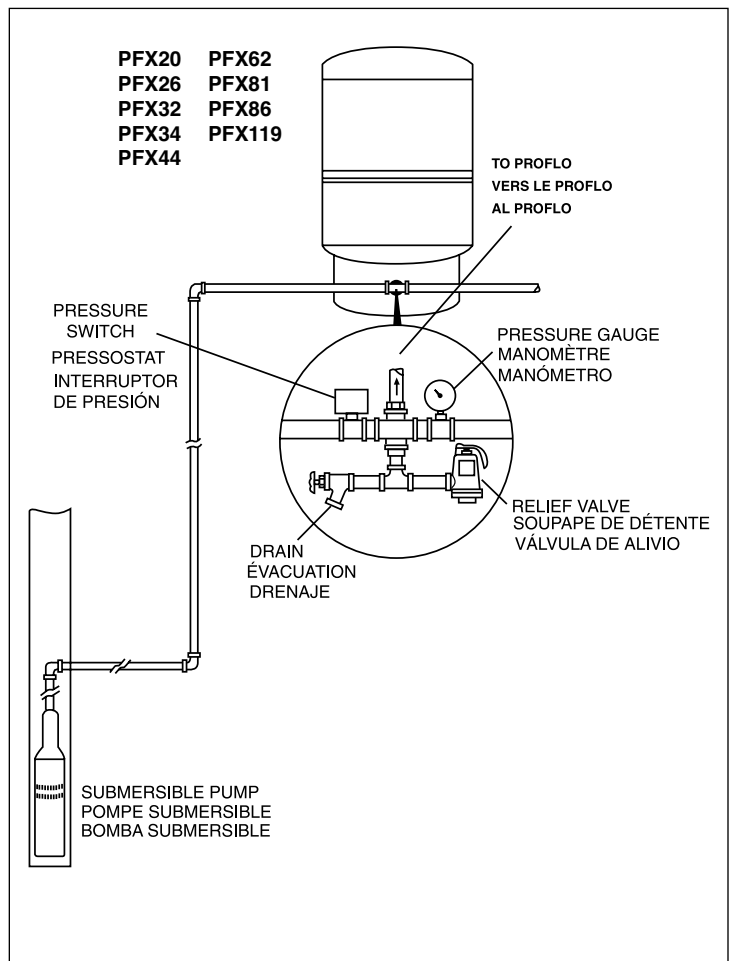
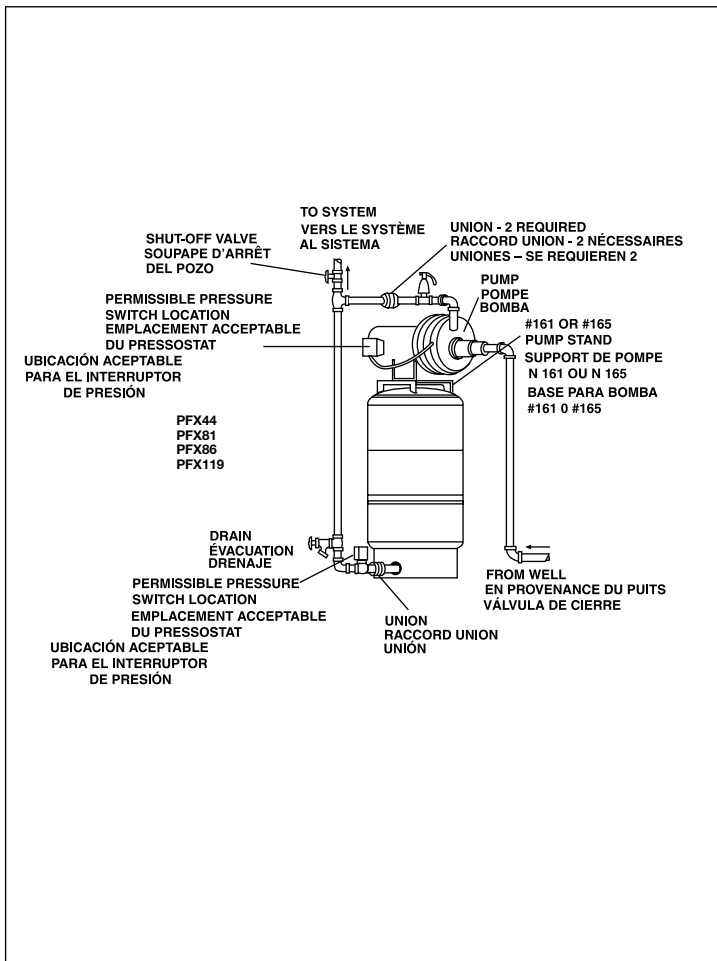
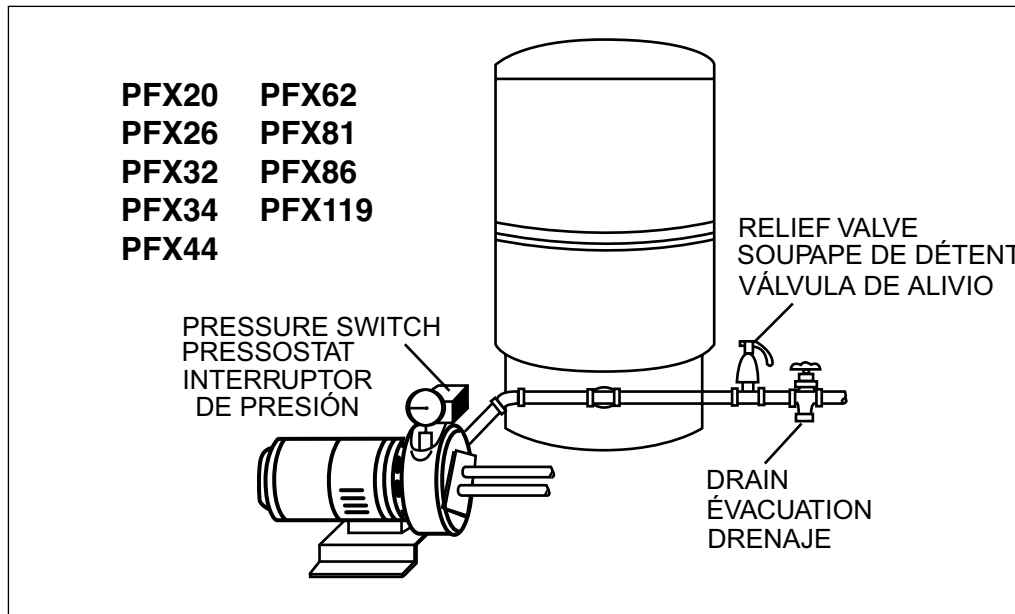
## Ajuste de la Precarga Después de la Instalación

- Paso 1.** Vacíe toda el agua del tanque. Compruebe la presión de precarga en el tanque PROFLO.
- Paso 2.** Libere o agregue aire según se requiera para colocar la presión de precarga 2 psig por debajo de la calibración de apagado de la bomba.

# MANIFOLD INSTALLATIONS INSTALLATIONS À RAMPE DE DISTRIBUTION INSTALACIÓN DE COLECTORES



# RECOMMENDED INSTALLATIONS INSTALLATIONS RECOMMANDÉES INSTALACIONES RECOMENDADAS



**SERVICE RECORD**  
**REGISTRE D'ENTRETIEN**  
**REGISTRO DE SERVICIO**

| DATE<br>DATE<br>FECHA | SERVICE PERFORMED<br>ENTRETIEN EFFECTUÉ<br>SERVICIO REALIZADO | COMMENTS<br>COMMENTAIRES<br>COMENTARIOS | CONTRACTOR<br>ENTREPRENEUR<br>CONTRATISTA |
|-----------------------|---|---|---|
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |
|                       |   |   |   |

Model Number / Numéro de modèle / Modelo

---

GPM Flow from Well / Débit (gallons/minute) du puits / Flujo del pozo en GPM

---

Pump cut in / Activation de la pompe / Arranque de la bomba

---

Pump cut out / Arrêt de la pompe / Parada de la bomba

---

Tank pre-charge / Charge initiale du réservoir / Precarga del tanque

---



**PROFLO.com**